

INTERNATIONAL  
STANDARD

**ISO**  
**4921**

NORME  
INTERNATIONALE

Second edition  
Deuxième édition  
2000-12-15

---

---

**Knitting — Basic concepts — Vocabulary**

**Tricotage — Notions de base —  
Vocabulaire**

iTeh **STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

[ISO 4921:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8169dafa-a9f9-4f33-a682-d064205253d0/iso-4921-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8169dafa-a9f9-4f33-a682-d064205253d0/iso-4921-2000>



Reference number  
Numéro de référence  
ISO 4921:2000(E/F)

© ISO 2000

**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

**PDF – Exonération de responsabilité**

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

ISO 4921:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8169dafa-a9f9-4f33-a682-d064205253d0/iso-4921-2000>

© ISO 2000

The reproduction of the terms and definitions contained in this International Standard is permitted in teaching manuals, instruction booklets, technical publications and journals for strictly educational or implementation purposes. The conditions for such reproduction are: that no modifications are made to the terms and definitions; that such reproduction is not permitted for dictionaries or similar publications offered for sale; and that this International Standard is referenced as the source document.

With the sole exceptions noted above, no other part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

La reproduction des termes et des définitions contenus dans la présente Norme internationale est autorisée dans les manuels d'enseignement, les modes d'emploi, les publications et revues techniques destinés exclusivement à l'enseignement ou à la mise en application. Les conditions d'une telle reproduction sont les suivantes: aucune modification n'est apportée aux termes et définitions; la reproduction n'est pas autorisée dans des dictionnaires ou publications similaires destinés à la vente; la présente Norme internationale est citée comme document source.

À la seule exception mentionnée ci-dessus, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office

Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20

Tel. + 41 22 749 01 11

Fax + 41 22 749 09 47

E-mail [copyright@iso.ch](mailto:copyright@iso.ch)

Web [www.iso.ch](http://www.iso.ch)

Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse

**Contents**

	Page
Foreword.....	v
<b>1 Scope .....</b>	<b>1</b>
<b>2 References, symbols and illustrations.....</b>	<b>1</b>
<b>2.1 Normative references .....</b>	<b>1</b>
<b>2.2 Abbreviations and labels .....</b>	<b>2</b>
<b>3 Basic concepts .....</b>	<b>3</b>
<b>3.1 Knitted loops and related concepts.....</b>	<b>3</b>
<b>3.2 Stitches and related concepts.....</b>	<b>9</b>
<b>3.3 Courses and related concepts .....</b>	<b>22</b>
<b>Bibliography .....</b>	<b>31</b>
<b>Alphabetical index .....</b>	<b>32</b>

iTeH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

ISO 4921:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8169dafa-a9f9-4f33-a682-d064205253d0/iso-4921-2000>

## Sommaire

Page

Avant-propos .....	vi
1 Domaine d'application.....	1
2 Références, symboles et illustrations .....	1
2.1 Références normatives .....	1
2.2 Abréviations et niveaux de langues.....	2
3 Notions de base .....	3
3.1 Boucles de maille et notions s'y rapportant .....	3
3.2 Mailles et notions s'y rapportant.....	9
3.3 Rangées de mailles et notions s'y rapportant .....	22
Bibliographie .....	31
Index alphabétique .....	34

iteh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

[ISO 4921:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8169dafa-a9f9-4f33-a682-d064205253d0/iso-4921-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8169dafa-a9f9-4f33-a682-d064205253d0/iso-4921-2000>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 3.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard ISO 4921 was prepared by Technical Committee ISO/TC 38, *Textiles*, Subcommittee SC 20, *Fabric descriptions*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 4921:1993), which has been technically revised.

INTERNATIONAL STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

ISO 4921:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8169dafa-a9f9-4f33-a682-d064205253d0/iso-4921-2000>

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 3.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

La Norme internationale ISO 4921 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 38, *Textiles*, sous-comité SC 20, *Description des étoffes*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 4921:1993), dont elle constitue une révision technique.

[ISO 4921:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8169dafa-a9f9-4f33-a682-d064205253d0/iso-4921-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8169dafa-a9f9-4f33-a682-d064205253d0/iso-4921-2000>

## Knitting – Basic concepts – Vocabulary

### 1 Scope

This International Standard defines terms for basic knitting concepts.

The definitions of this vocabulary are complete in themselves; illustrations are used to clarify the content of a definition, but no standardization of any notational system is attempted.

### 2 References, symbols and illustrations

#### 2.1 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid international Standards.

ISO 1951:1997, *Lexicographical symbols and typographical conventions for use in terminography.*

ISO 3166-1:1997, *Codes for the representation of names of countries and their subdivisions.*

ISO 8388:1998, *Knitted fabrics – Types – Vocabulary.*

ISO 10241:1992, *International terminology standards – Preparation and layout.*

BS 5441:1988 (1994), *Methods of test for knitted fabrics.*

## Tricotage – Notions de base – Vocabulaire

### 1 Domaine d'application

La présente Norme internationale définit les notions de base des contextures à mailles.

Les définitions de la présente Norme internationale sont complètes en elles-mêmes; les illustrations sont utilisées pour clarifier le contenu d'une définition, mais aucune tentative n'est faite pour la normalisation de la représentation graphique du liage des fils.

### 2 Références, symboles et illustrations

#### 2.1 Références normatives

Les normes suivantes contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui en est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Norme internationale. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Toute norme est sujette à révision et les parties prenantes des accords fondés sur la présente Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des normes indiquées ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des normes internationales en vigueur à un moment donné.

ISO 1951:1997, *Symboles lexicographiques et conventions typographiques à utiliser en terminographie.*

ISO 3166-1:1997, *Codes pour la représentation des noms de pays et de leurs subdivisions.*

ISO 8388:1998, *Étoffes à mailles – Types – Vocabulaire.*

ISO 10241:1992, *Normes terminologiques internationales – Élaboration et présentation.*

BS 5441:1988(1994), *Methods of test for knitted fabrics. (Méthodes d'essai pour étoffes à mailles)*

## 2.2 Abbreviations and labels

### 2.2.1 Country symbols

When the term is not common to all the countries indicated by the language symbol, a country symbol (light faced) has been added which is identical to the three-letter code of ISO 3166, e.g. USA, BEL.

### 2.2.2 Method of symbolizing

In accordance with ISO 1951 and ISO 10241, the following method of symbolizing has been used to indicate the value of synonyms:

Symbol or typeface	Meaning
<b>bold-faced</b>	preferred term
light-faced	admitted term
sign of inequality ( )	"not the same as"
latin cross (†)	obsolete term
cf.	cross-references to ISO 8388

### 2.2.3 Illustrations

The standardization of the symbolic representation of basic knitting concepts is left in abeyance in conformity with the decision taken at the second WG meeting in London (June 1970).

Therefore, when yarn path notations on point paper are given in this International Standard, they are illustrations at the same level as loop diagrams, i. e. *they may be used to clarify the content of a definition, but the text of the definition shall be complete in itself without the illustration.*

Yarn path notations for weft-knitted fabrics have been carried out according to the principles laid down by BS 5441:1988, i. e. open stitches (which are almost universal in weft-knitting) have been represented as open stitches and not as closed stitches, as it has been done traditionally.

The illustrations designated (I) refer to weft-knitted fabrics and those designated (II) refer to warp-knitted fabrics.

## 2.2 Abréviations et niveaux de langues

### 2.2.1 Symboles de pays

Lorsque le terme technique n'est pas courant dans tous les pays indiqués par le symbole de langue, un symbole de pays a été ajouté conformément au code alpha 3 de l'ISO 3166, par exemple USA, BEL.

### 2.2.2 Symboles employés pour évaluer les synonymes

Pour l'évaluation des synonymes, les symboles suivants, recommandés par l'ISO 1951 et l'ISO 10241 ont été utilisés:

symboles et caractères employés	Signification
<b>caractères gras</b>	terme préféré
caractères normaux	terme permis
signe d'inégalité ( )	"ne pas confondre avec"
croix latine (†)	terme hors d'usage
cf.	références à ISO 8388

### 2.2.3 Illustrations

La normalisation de la représentation schématique des notions de base a été laissée en suspens conformément à la décision prise à la deuxième réunion du GTa Londres en juin 1970.

Par conséquent, si des représentations schématiques sur papier à points sont données dans la présente Norme internationale, ils doivent être considérés comme illustrations au même niveau que les dessins de liage des fils, c'est-à-dire, *qu'ils peuvent être utilisés pour clarifier le contenu d'une définition, mais le texte de la définition devrait être complet en lui-même sans l'illustration.*

La représentation graphique sur papier à points des tricotages trame a été faite conformément à la Norme anglaise BS 5441:1988, c'est-à-dire que les mailles ouvertes sont effectivement dessinées comme mailles ouvertes et non pas comme mailles fermées comme cela a été fait dans le passé.

Les illustrations marquées (I) se réfèrent au tricotage à mailles cueillies et celles marquées (II) se réfèrent au tricotage à mailles jetées.



### 3 Basic concepts / Notions de base

#### 3.1 Knitted loops and related concepts / Boucles de maille et notions s'y rapportant

##### 3.1.1 kink of yarn

loop of yarn

a length of yarn that has been bent into a shape appropriate for its transformation into a weft-knitted (I) or warp-knitted (IIa, IIb) loop  
cf. ISO 8388: single tricot incorporating a plain jersey fabric

##### boucle de fil

longueur de fil ayant été courbée de manière à obtenir la configuration appropriée pour sa transformation en une boucle de maille cueillie (I) ou ou jetée (IIa, IIb)

cf. ISO 8388: tricot simple incorporant un tricot jersey

##### 3.1.2 knitted loop

† old loop

a kink of yarn that is intermeshed at its base

NOTE 1 – A face loop is a knitted loop meshed through the previous loop towards the front of the fabric (towards the viewer).

NOTE 2 – A reverse (back) loop is a knitted loop meshed through the previous loop towards the back of the fabric (away from the viewer).

cf. ISO 8388: knitted fabrics

≠ stitch (3.2.1); ≠ face stitch (3.2.4); ≠ reverse (back) stitch (3.2.5)

##### boucle de maille

boucle tricotée; maille en formation; ancienne maille

boucle de fil entrelacée à sa base

cf. ISO 8388: étoffes à mailles

≠ maille (3.2.1)

##### 3.1.3 loop length

the length of yarn knitted into one loop during the knitting process

≠ stitch length (3.2.2)

##### longueur de boucle tricotée

portion de fil absorbé par boucle de maille pendant le tricotage

≠ longueur de maille (3.2.2)

##### 3.1.4 top arc

the upper curved portion (a) of the knitted loop

NOTE – The term 'top arc' applies also to a stitch (3.2.1).

##### tête (de maille)

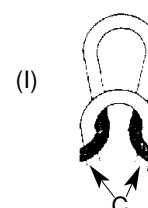
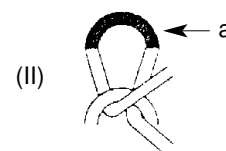
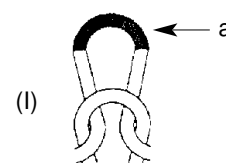
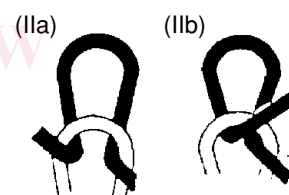
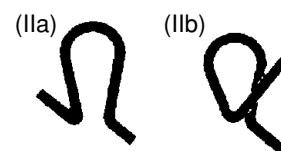
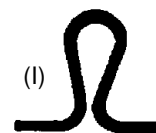
partie supérieure (a) incurvée de la maille

NOTE – Le terme 'tête' s'applique aussi bien à une maille (3.2.1) qu'à une boucle de maille (3.1.2).

##### 3.1.5 bottom half-arc

the lower curved portion (c) that constitutes in a weft-knitted loop, half of the connection to the adjacent loop in the same course, and in a warp-knitted loop, half of the connection to the adjacent loop in the preceding or in the following course, as relevant

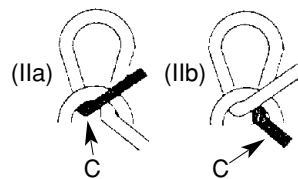
NOTE – The term 'bottom half-arc' applies also to a stitch (3.2.1).



**pied (de maille)**

partie inférieure incurvée (c) correspondant, dans une maille cueillie, à la moitié d'une boucle d'entre-mailles de la même rangée et, dans une maille jetée, à la moitié d'une jetée-sous de la rangée précédente ou suivante

NOTE – Le terme 'pied' s'applique aussi bien à une maille (3.2.1) qu'à une boucle de maille (3.1.2).

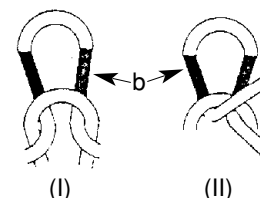


**3.1.6 sides**

legs

the lateral parts (b) of the knitted loop that connect the top arc to the bottom half arcs

NOTE – The term 'sides' applies also to a stitch (3.2.1).



**ailes (de maille)**

jambes (de maille)

parties latérales (b) de la maille réunissant la tête et les pieds de maille

NOTE – Le terme 'ailes' s'applique aussi bien à une maille (3.2.1) qu'à une boucle de maille (3.1.2).

**3.1.7 needle loop**

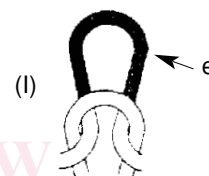
the unit (e) formed by the top arc and the two sides of the weft-knitted loop

≠ overlap (3.1.22)

**boucle d'aiguille**

unité (e) formée par la tête et les deux ailes de la (boucle de) maille cueillie

≠ jetée-sur (3.1.22)



**3.1.8 sinker loop**

the yarn portion (f) that connects two adjacent needle loops belonging to the same knitted course

NOTE – In warp knitting, sinker loops are formed only when double-needle overlaps (II) are made (3.2.35).

≠ underlap (3.1.23)

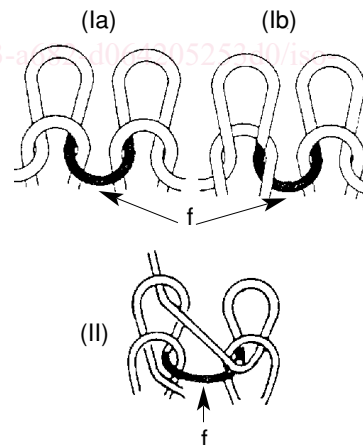
**boucle d'entre-mailles**

boucle d'abattage; †boucle de platine

portion de fil (f) joignant deux boucles d'aiguille adjacentes appartenant à la même rangée (Ia, Ib)

NOTE – En tricotage à mailles jetées, des boucles d'entre-mailles sont formées seulement en cas de jetée sur deux aiguilles (II) (3.2.35).

≠ jetée-sous (3.1.23)



**3.1.9 extended sinker loop**

a sinker loop (g) that is wider than the other sinker loops in the fabric

NOTE – An extended sinker loop is produced when one or more adjacent needles are inactive or have been removed from the needle bed or needle bar.

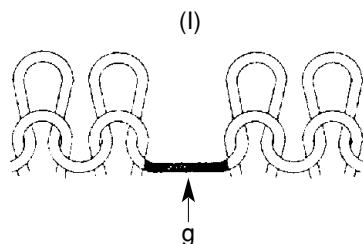
≠ drop stitch (cf. ISO 8388: drop stitch pattern fabric)

**boucle d'entre-mailles élargie**

boucle d'abattage (g) plus large que les autres boucles d'abattage dans le tricot

NOTE – Une boucle d'entre-mailles élargie résulte de l'inaction ou de l'enlèvement d'une ou de plusieurs aiguilles consécutives de la fonture ou de la barre à aiguilles.

≠ maille coulée (cf. ISO 8388: tricot jersey à effet de dessin par abandon de mailles)



**3.1.10 open loop**

a knitted loop in which the same thread (h) enters and leaves the loop at opposite sides without crossing over itself

NOTE 1 – The same applies to an open stitch (3.2.1).

NOTE 2 – The term ‘**open lap**’ refers to the movement of the guide bar when an open loop is produced in a warp-knitted fabric.

cf. ISO 8388 (annex A5): guide bar lap

**maille ouverte**

maille dans laquelle le même fil (h) entre dans la maille et sort de la maille, sans qu’il y ait croisement du fil sur lui-même

NOTE 1 – Ce terme s’applique aussi bien à une maille (3.2.1) qu’à une boucle de maille (3.1.2).

NOTE 2 – Le terme ‘**jetée ouverte**’ se réfère aux mouvements de translation de la barre à passettes qui correspondent à la formation d’une maille ouverte dans un tricot chaîne.

cf. ISO 8388 (annexe A5): mouvement de jetée

**3.1.11 closed loop**

a knitted loop at the base (k) of which the thread crosses over itself

NOTE 1 – The same applies to a closed stitch (3.2.1).

NOTE 2 – The term ‘**closed lap**’ refers to the movement of the guide bar when a closed loop is produced in a warp-knitted fabric.

cf. ISO 8388 (annex A5): guide bar lap

**maille fermée**

maille dans laquelle le même fil se croise sur lui-même à la base (k) de la maille

NOTE 1 – Ce terme s’applique aussi bien à une maille (3.2.1) qu’à une boucle de maille (3.1.2).

NOTE 2 – Le terme ‘**jetée fermée**’ se réfère aux mouvements de translation de la barre à passettes qui correspondent à la formation d’une maille fermée dans un tricot chaîne.

cf. ISO 8388 (annexe A5): mouvement de jetée

**3.1.12 terry loop (weft-knitted fabric)**

plush loop (weft-knitted fabric)

an elongated, uncut sinker loop (m) that protrudes from the technical reverse side of a plated weft-knitted fabric and that has been obtained by the difference in the lengths of two threads of the same sinker loop

NOTE 1 – The term ‘**pile loop**’ is used when the plush loop has been cut.

NOTE 2 – Elongated sinker loops made by two different yarns may protrude from both the reverse and the face side of the fabric.

NOTE 3 – Fig. 1a: terry loop made on a sinker wheel machine

Fig. 1b: terry loop made on an open top circular knitting machine

cf. ISO 8388: terry fabric

≠ laid-in stitch (elongated) (3.2.25)

**bouclette (tricot à mailles cueillies)**

entre-mailles allongé (m) qui fait saillie à l’envers technique d’un tricot à mailles cueillies vanisé et qui est obtenu par la différence de longueur entre deux fils d’un même entre-mailles

NOTE 1 – Le terme ‘**boucle de peluche**’ est utilisé, lorsque l’entre-maille a été coupé.

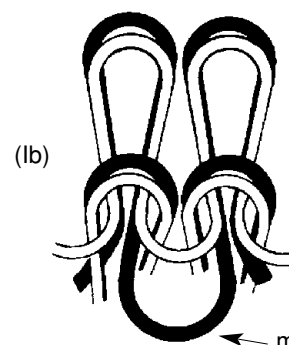
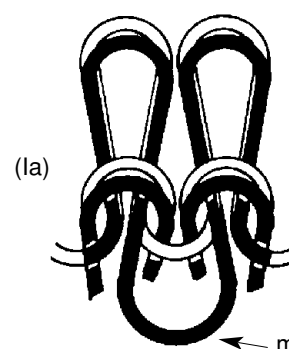
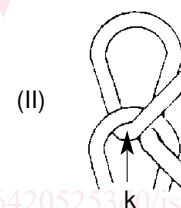
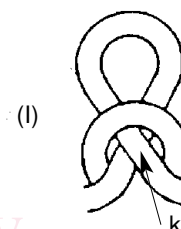
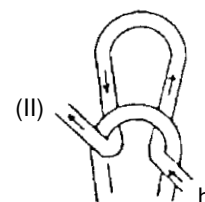
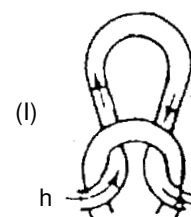
NOTE 2 – Des entre-mailles allongés formés par deux fils séparés peuvent faire saillie à l’endroit et à l’envers du tricot.

NOTE 3 – Fig. 1a: bouclette faite sur métier à mailleuses

Fig. 1b: bouclette faite sur machine monocylindre à grand diamètre

cf. ISO 8388: jersey bouclette

≠ mailles avec trame à accrochage visible allongée (3.2.25)



**3.1.13 terry loop (warp-knitted fabric)**

plush loop (warp-knitted fabric)

an elongated underlap (m) (3.1.23) or an elongated float (n) (3.1.18) that protrudes from one or from both sides of a warp-knitted fabric.

NOTE 1 – The term ‘**pile loop**’ is used when the plush loop has been cut.

NOTE 2 – The fabric is knitted with at least two guide bars.

NOTE 3 – The term ‘**plush lap**’ refers to the lapping movement of the guide bar which produces plush loops.

cf. ISO 8388: (knitted-in) loop pile fabric

**bouclette (tricot à mailles jetées)**

jetée-sous (3.1.23) allongée (m) ou flotté (3.1.18) allongé (n) faisant saillie sur un côté ou sur les deux côtés d’un tricot à mailles jetées

NOTE 1 – Le terme ‘**boucle de peluche**’ est utilisé lorsque l’entre-maille a été coupé.

NOTE 2 – Cette contecture est tricotée avec au moins deux barres à passettes.

NOTE 3 – Le terme ‘**jetée bouclette**’ se réfère aux mouvements de translation de la barre à passettes qui produisent la bouclette.

cf. ISO 8388: bouclette maillée (tricot chaîne)

**3.1.14 held loop**

a knitted loop (q) that is retained by the needle during the knitting of one or more courses without any yarn being fed to the needle

NOTE – The held loop alone, i.e. without being combined with a float or with a tuck loop is relatively rare; it can be found, for example, in the heel of a sock (I) or in a shell stitch fabric (II) made by means of a cut presser bar.

cf. ISO 8388: shell stitch fabric

≠ held stitch (3.2.11)

≠ tuck stitch (3.2.12)

**boucle de maille allongée**

boucle de maille (q) retenue sur l’aiguille pendant le tricotage d’une ou de plusieurs rangées sans que du fil soit alimenté à cette aiguille

NOTE – La boucle allongée seule, c’est-à-dire sans être combinée avec un flotté ou avec une boucle de charge est relativement rare; elle se trouve dans le talon d’un article chaussant (I) ou dans un atlas exécuté avec presse taillée par exemple

cf. ISO 8388: tricot chaîne à boucles de maille retenues.

≠ maille retenue (et fil flottant) (3.2.11)

≠ maille chargée (3.2.12)

**3.1.15 tuck loop (weft-knitted fabric)**

a kink of yarn (r) intermeshed at its top with the sinker loops of the following course

**(boucle de) charge (tricot à mailles cueillies)**

boucle de fil (r) entrelacée par des points de liage supérieurs avec les boucles d’entre-mailles de la rangée suivante

**3.1.16 fall-plate loop (warp-knitted fabric)**

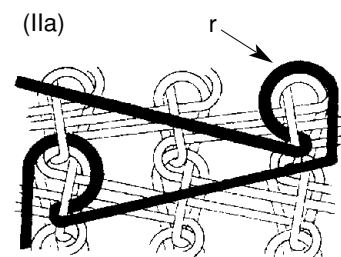
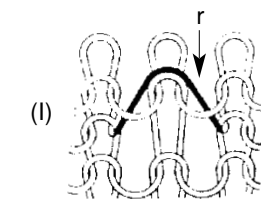
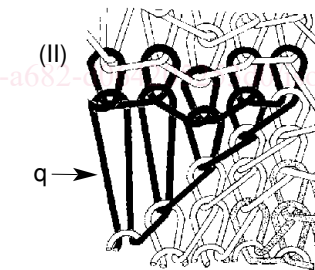
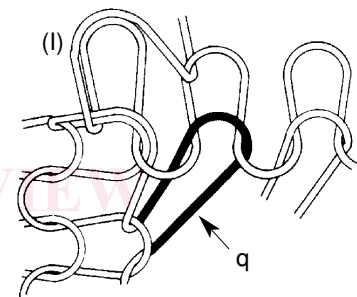
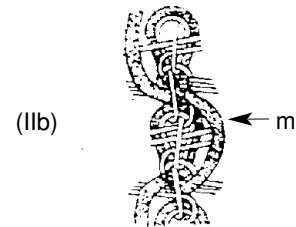
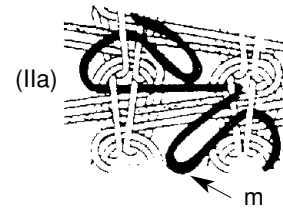
a kink of yarn (r) that is intermeshed at its top with the underlaps of the following course

NOTE 1 – The fall plate loop can be open (IIa) or closed (IIb).

NOTE 2 – The term ‘**fall-plate lap**’ refers to the combined movement of the guidebar and of the fall-plate (chopper bar) USA when a fall-plate loop is produced on rachel machines.

NOTE 3 – The term ‘presser bar’ refers to a tricot warp knitting machine when the knock-off stitch (3.2.13) or the elastic scarf stitch (3.2.43) are produced.

cf. ISO 8388: (tucked-in) loop pile fabric; fall plate fabric; reinforced fall plate fabric; lace fabrics



**(boucle de) charge** (tricot à mailles jetées)

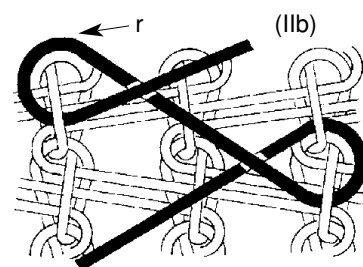
boucle de fil ( $r$ ) entrelacée par des points de liage supérieurs avec la jetée-sous de la rangée suivante

NOTE 1 – La boucle de charge peut être ouverte (IIa) ou fermée (IIb).

NOTE 2 – Le terme ‘jetée plaque d’abattage’ se réfère aux mouvements combinés de la barre à passettes et de la plaque d’abattage, lorsqu’une boucle de charge est produite sur métier Rachel.

NOTE 3 – Le terme ‘lame de presse’ se réfère aux métiers chaîne, lorsqu’une maille chargée par fausse jetée (3.2.13) ou une maille élastique (3.2.43) sont produites.

cf. ISO 8388: bouclette incrustée charge; tricot Rachel à effet de charge; tricot à tramage partiel renforcé; dentelle Rachel

**3.1.17 float** (weft-knitted fabric)

†float loop; †missed loop; †miss USA; †welt stitch

a length of yarn ( $n$ ) that has not been kinked by a needle and that connects two loops in the same course that are not in adjacent wales

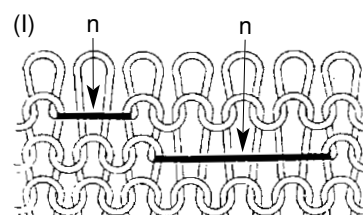
NOTE – The float is secured into the fabric structure at wale positions where knitted loops (or tuck loops) are formed.

**flotté** (tricot à mailles cueillies)

fil flottant (tricot à mailles cueillies)

longueur de fil ( $n$ ) qui n’a pas été formée en boucle de fil par l’aiguille et qui réunit deux mailles de la même rangée, n’appartenant pas à deux colonnes adjacentes

NOTE – Le flotté n’est retenu dans le tricot qu’aux endroits où des mailles (ou des boucles de charge) sont formées.

**3.1.18 float** (warp-knitted fabric)

a length of yarn ( $p$ ) not received by a needle and connecting two overlaps of non-consecutive courses that may be in the same (IIa) or in different wales (IIb).

NOTE – The float is secured into the fabric structure at wale positions where knitted loops are formed.

cf. ISO 8388: Denbigh lap fabric

≠ underlap (3.1.23)

**flotté** (tricot à mailles jetées)

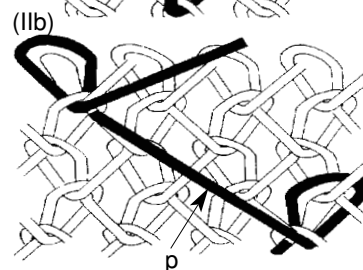
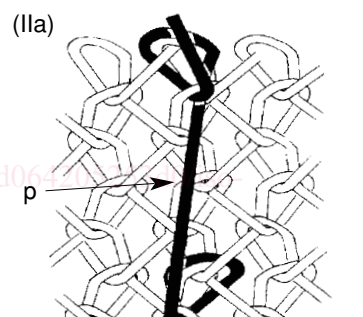
fil flottant (tricot à mailles jetées)

portion de fil ( $p$ ) n’ayant pas été formée en boucle de fil par l’aiguille et réunissant deux jetées-sur de rangées non-consécutives qui sont dans la même colonne (IIa) ou dans des colonnes différentes (IIb)

NOTE – Le flotté n’est retenu dans le tricot qu’aux endroits où des mailles sont formées.

cf. ISO 8388: tricot par jetées alternées

≠ jetée-sous (3.1.23)

**3.1.19 weft inlay thread**

a straight length of yarn ( $q$ ) that is incorporated, in a substantially width-wise direction, into a fabric over its entire width and that is held in position by parts of the stitches of the fabric

NOTE – Weft inlay threads occur in jersey fabrics (Ia), in rib fabrics (Ib), and in warp-knitted fabrics (II).

cf. ISO 8388: bi-axial fabric (weft-knitted); weft inlay fabric (warp-knitted, jersey-based); bi-axial fabric (warp-knitted); multi-axial fabric (warp-knitted); reinforced fleece fabrics; marquissette (warp-knitted); single tricot incorporating à plain jersey fabric

≠ diagonal inlay threads (cf. ISO 8388: diagonal inlay fabric [warp-knitted])

≠ inlay (3.1.24)

